



# La Chronique

DÉPÔT LÉGAL, 1<sup>er</sup> TRIMESTRE 2017  
VOLUME 39, N° 1  
JANVIER 2017

MUNICIPALITÉ DE LAC-BEAUPORT

Une petite ville dans une grande forêt

## TRANSPORT COLLECTIF DE LA JACQUES-CARTIER

# NOUVELLE OFFRE DE SERVICE À LAC-BEAUPORT

Le service de Transport collectif de La Jacques-Cartier (TCJC) fait peau neuve ! En effet, la MRC de La Jacques-Cartier, gestionnaire du TCJC, a effectué au cours des derniers mois un important exercice de réorganisation. À Lac-Beauport, dès le 1<sup>er</sup> février prochain, le TCJC sera offert à toutes les heures, 7 jours sur 7 !



Transport collectif  
de La Jacques-Cartier



À Lac-Beauport seulement, le TCJC devient un service de transport plus urbain. « Nous sommes fiers de vous annoncer que le service de transport collectif sera offert en continu 7 jours sur 7, du matin au soir. Une importante bonification du service qui sera bénéfique tant pour les usagers actuels que pour les résidents et les entreprises », se réjouit la préfet de la MRC de La Jacques-Cartier et mairesse de Lac-Beauport, M<sup>me</sup> Louise Brunet.

Ainsi, le premier autobus quittera le terminus RTC du Zoo à 6 h chaque matin. Les derniers départs se feront quant à eux à 21 h du dimanche au mercredi et à 23 h du jeudi au samedi. En effet, un service couche-tard sera même dorénavant offert !

SUITE EN PAGE 3 »

# BUDGET 2017

Le 12 décembre, le conseil municipal a adopté le budget de l'année 2017. L'exercice budgétaire s'est déroulé dans le contexte de la mise en vigueur du RCI. Depuis un an, le rôle d'évaluation a augmenté de près de 30 M\$. La valeur moyenne des maisons dépasse 409 000 \$.

### LE BUDGET 2017

Le budget 2017 atteint une somme de 12 769 300 \$, une hausse de 313 500 \$ (+2,5 %) en comparaison avec celui de 2016. Les dépenses liées à l'administration, à l'hygiène du milieu et aux loisirs récréatifs connaissent une plus grande variation. À l'inverse, les dépenses de sécurité publique, de travaux publics et du service de dette montrent une diminution.

### RÉPARTITION DES DÉPENSES – BUDGET 2017

### LE COMPTE DE TAXES

Le taux de la taxe foncière augmente de 0,01 \$ soit +1,5 %. En raison de la diminution de la plupart des tarifs de services, le compte de taxes varie de +0,4 % à +1,4 %. La plupart des tarifications diminuent.

Lac-Beauport demeure généralement compétitive en comparaison avec les villes avoisinantes.

Application pour une maison d'une valeur de:	Montant total du compte de taxes				
	Lac-Beauport	Ste-Brigitte-de-Laval	Stoneham	Ville de Québec (2015)	Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier
300 000 \$	2 503 \$	3 222 \$	2 435 \$	2 941 \$	2 768 \$
400 000 \$	3 159 \$	3 922 \$	3 025 \$	3 773 \$	3 528 \$
500 000 \$	3 816 \$	4 623 \$	3 616 \$	4 605 \$	4 288 \$
726 000 \$	5 300 \$	6 206 \$	4 949 \$	6 485 \$	6 006 \$
1 000 000 \$	7 099 \$	8 125 \$	6 566 \$	8 764 \$	8 088 \$

Le programme triennal d'immobilisations (PTI) s'élève à 18 605 900 \$. Il comprend les investissements liés aux infrastructures du mont Cervin. Ce projet est en attente d'une confirmation de subvention de 5 378 000 \$. Le PTI est une indication de la volonté des membres du conseil dans le choix des investissements. Il ne représente pas nécessairement tout ce qui se fera en terme d'investissement public.

### SERVICE DE LA DETTE

Le service de la dette a diminué de près de 7 % à 1 799 130 \$. Le service de dette, qui comprend les intérêts payés et le capital remboursé, représente environ 15 % du budget. Le service de dette inclut les dettes de secteur et celles payées par l'ensemble des citoyens.

### TARIFICATIONS – BUDGET 2017

	Année 2016	Année 2017	Écart \$ 2017-2016
Tarification de la dette du réseau d'aqueduc	52.00 \$	53.00 \$	+ 1.00 \$
Tarification de l'entretien du réseau d'aqueduc	219.00 \$	210.00 \$	- 9.00 \$
Tarification de l'entretien du réseau sanitaire	130.00 \$	120.00 \$	- 10.00 \$
Tarification de la dette du réseau sanitaire (/100 \$)	0.0050 \$	0.0037 \$	- 0.0013 \$
Tarification de la dette du réseau sanitaire (fixe)	3.00 \$	4.80 \$	+ 1.80 \$
Tarif pour la gestion des matières résiduelles	129.00 \$	129.00 \$	- \$
Tarif de la vidange des installations septiques	100.00 \$	100.00 \$	- \$

## Vœux de bonne année

Le conseil municipal profite de l'occasion pour souhaiter à tous ses citoyens et leurs familles une merveilleuse année. Que l'année 2017 qui s'amorce vous apporte joie et santé et que la vie soit douce et heureuse auprès de celles et ceux que vous aimez.

Votre conseil municipal

## à surveiller :

ENVIRONNEMENT	PAGE 3
HORAIRE DES PATINOIRES	PAGE 4
TOURNOI POND HOCKEY	PAGE 6



## RÉSUMÉ DE LA SÉANCE DU CONSEIL DU 5 DÉCEMBRE 2016

### Adoption des comptes à payer et engagements budgétaires

Adopter la liste des comptes à payer du mois de novembre totalisant une somme de 588 453,23 \$ et la liste des engagements budgétaires.

### Dépôt

- État des revenus et dépenses du mois
- Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil 2016-2017
- Registre des déclarations annuelles des dons, marques d'hospitalité et avantages reçus par les membres du conseil municipal - 2016
- Rapport de la présidente du CCU, version préliminaire, 2016

### Donner l'avis de motion de l'adoption à une séance subséquente des règlements suivants :

- Règlement concernant l'imposition des taxes, cotisations, licences et autres redevances ou tarifs municipaux pour l'année financière 2017
- Règlement d'emprunt ayant pour objet la réalisation des travaux et l'acquisition de biens prévus au programme d'immobilisations annuel 2017
- Règlement décrétant un programme d'aide financière pour les propriétaires-occupants d'un logement d'appoint occupé exclusivement par des parents ou grands-parents pour 2017

### Adoption

- Règlement d'emprunt 670 – Règlement d'emprunt d'un montant maximum de 45 000 \$ décrétant l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation des lots nécessaires à la municipalisation du chemin de l'Éclaircie
- Règlement d'urbanisme 09-194-07 – Règlement modifiant le Règlement de lotissement numéro 09-194 afin de prévoir des normes de lotissement pour les usages du groupe Récréation (R)
- Annulation du projet de règlement modifiant le Règlement de zonage afin de modifier les usages, les normes d'aménagement et d'ajuster les limites de zones du secteur des Sentiers du Moulin
- Demande de modification à la programmation du plan d'intervention en infrastructures routières (PIIRL)
- Traversée de la Jacques-Cartier

### Autorisation

- Financement – Contrat de pavage du stationnement de l'entrepôt municipal
- Report de vacances
- Demande d'extension de délai pour la conformité des règlements d'urbanisme au schéma d'aménagement
- Remboursement de la garantie pour la surveillance des travaux / développement Exalt/Silva

### Autorisation de mandat

- Impression du journal municipal
- Conception graphique du journal municipal
- Coordination du journal municipal et rédaction de textes
- Service de consultation juridique 2017
- Étude hydraulique – Ponceau de la décharge du lac Beauport

### Autorisation de signature

- Entente de service - location, entretien et réparation du réseau de fibre optique 2017-2019

### Autorisation de dépenses

- Participation des membres du conseil municipal aux célébrations de Noël de la MRC de La Jacques-Cartier
- Autorisation de dépenses – Mandat pour la fourniture et le transport de soude caustique en solution liquide à 50 % et environ 70 barils de silicate de type N pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2017
- Suivi du comportement de la nappe aquifère exploitée par les puits P-2 et P-3 pour 2016-2017
- Drainage de fossé sur le chemin du Moulin

### Engagement

- Personnel étudiant saisonnier – Saison hivernale 2016-2017
- Remplacement – Coordonnateur aux programmes de loisirs - secteur aquatique
- Embauche d'un pompier à temps partiel

### Nomination

- Conseiller municipal comme membre de la Fondation Skibec

### Autorisation de permis

- Conformité au Règlement 09-198 sur les plans d'intégration et d'implantation architecturale (PIIA)

### Dérogations mineures

- 2016-20032 – 34, chemin du Grand-Bornand

## RÉSUMÉ DE LA SÉANCE DU CONSEIL DU 12 DÉCEMBRE 2016

### Présentation de projet

- Présentation de projet – Prévisions budgétaires 2017 et Programme triennal d'immobilisations 2017-2019

### Adoption

- Adoption – Prévisions budgétaires pour l'exercice financier 2017
- Adoption – Programme triennal d'immobilisations 2017-2018-2019
- Règlement général 671 – Règlement concernant l'imposition des taxes, cotisations, licences et autres redevances ou tarifs municipaux pour l'année financière 2017

## AVIS IMPORTANT : PLUIES D'OCTOBRE

### PLUIES DES 21 ET 22 OCTOBRE 2016, LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE PEUT VOUS AIDER

Le lundi 5 décembre dernier, le ministre de la Sécurité publique, M. Martin Coiteux, a ajouté les municipalités de Lac-Beauport et de Lévis dans la liste des municipalités où les citoyens peuvent demander de l'aide dans le cadre du programme provincial « d'aide financière lors de sinistres réels ou imminents ». Ainsi les citoyens qui ont été touchés par les pluies pourront être admissibles à une aide financière d'urgence par le gouvernement du Québec.

Les citoyens peuvent se renseigner sur le site du ministère de la Sécurité publique : <http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-civile/aide-financiere-sinistres/programmes/general/objet-general.html>, ou donner leurs coordonnées à la réception de la Municipalité au 418 849-7141, qui transmettra les coordonnées au ministère de la Sécurité publique.

## Calendrier des collectes

### Janvier 2017

dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### Février 2017

dimanche	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

### Légende :

- Matières recyclables
- Matières organiques
- Ordures ménagères
- Sapins de Noël
- RDD et TIC

## TCJC : UNE TOUTE NOUVELLE OFFRE DE SERVICE À LAC-BEAUPORT (SUITE DE LA UNE)

### UN TRACÉ REVU

Le tracé sera revu pour desservir la population là où elle est, tout en maintenant en fonction la desserte des stationnements incitatifs actuels. Ce tracé, sous forme de boucle, s'effectuera à partir du terminus RTC du Zoo, avant de passer par le quartier du Brûlé, pour ensuite desservir les entreprises d'importance de la municipalité, soit le Centre de ski Le Relais, le club nautique, le Mont Tourbillon, les Sentiers du Moulin, le centre de plein air le Saisonnier, sans oublier les restaurants Archibald et Batifol, avant de revenir au terminus RTC du Zoo. Un départ sera offert chaque heure, créant ainsi une régularité dans l'heure de passage à chacun des arrêts.

Pour la population demeurant dans le secteur du chemin du Brûlé, ce tracé lui donnera accès aux infrastructures sportives, touristiques et municipales et au terminus RTC du Zoo en moins de 30 minutes, puisque le tracé passera deux fois dans ce secteur pour chaque boucle.

Le nouveau parcours portera le numéro 53, pour assurer sa distinction par rapport à l'offre actuellement en cours.

### LES ACCÈS RAPIDES À QUÉBEC MAINTENUS

Question de maintenir l'accès rapide à la ville de Québec sans avoir à déboursier un seul sou de plus, les départs de 6 h, 7 h, 17 h et 18 h coïncideront avec le circuit en provenance de Stoneham-et-Tewkesbury qui a, lui aussi, été revu et corrigé. La clientèle de l'actuel parcours 52 aura donc accès à deux horaires complets en direction de Québec et de Sainte-Foy, avec un écart d'une heure entre les départs en matinée et en soirée. Toutes les destinations actuellement desservies par le parcours 52 seront maintenues, avec en prime la desserte du Cégep Garneau et du boulevard Laurier.

### UNE MEILLEURE RÉPONSE AUX BESOINS

Cette offre de service revue et corrigée permettra ainsi de répondre à trois grands objectifs. Non seulement l'accès à la main-d'œuvre pour les entreprises locales sera ainsi facilité, mais les étudiants et travailleurs bénéficieront d'une plus grande autonomie de transport. En plus, la population de Lac-Beauport, en particulier les jeunes, et les touristes auront maintenant accès à un transport en commun à haute fréquence !

### NOUVEAUX AUTOBUS, NOUVEAU TRANSPORTEUR

Dans cette vague de nouveautés, toute la flotte d'autobus sera renouvelée. En effet, le contrat avec Autobus Auger se terminant le 31 janvier prochain, c'est dorénavant le groupe Inter-car qui, pour les cinq prochaines années, transportera les usagers de Lac-Beauport dans des véhicules neufs de 24 places. Les autobus, toujours aussi confortables, arboreront maintenant un bleu éclatant afin de faciliter leur repérage sur la route. Par ailleurs, l'hiver, une armoire à skis sera à la disposition des usagers, leur permettant ainsi de transporter leur équipement de façon sécuritaire. L'équipement offrant le service WiFi sera aussi renouvelé afin d'assurer une meilleure fiabilité du service.

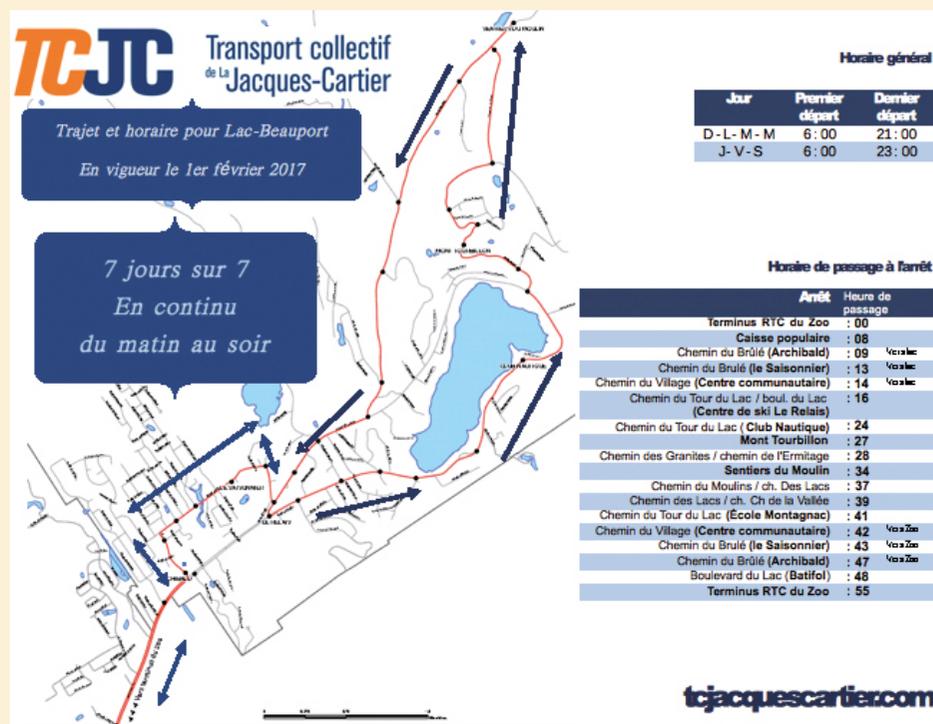
### NOUVELLE SIGNATURE VISUELLE

Aussi bien profiter de la vague de changements pour moderniser la signature visuelle du TCJC, en vue de l'harmoniser avec l'image de la MRC ! On peut croire qu'une telle uniformisation des logos facilitera l'appropriation du service et du territoire qu'il dessert.

### UNE RÉORGANISATION NÉCESSAIRE

Les changements qui entrèrent en fonction ont été le fruit d'une réflexion approfondie tant à l'échelle locale que régionale. À Lac-Beauport, alors que le projet de revoir complètement l'offre de service sur le territoire était déjà envisagé, les autres changements proposés sur le réseau constituaient le moment idéal pour mettre en œuvre cette nouvelle offre de service.

Ce projet était dans les cartons de la Municipalité depuis quelques années déjà. Le conseil municipal souhaitait bonifier le service de transport collectif sur son territoire de façon significative afin de mieux répondre encore aux besoins de sa population et de ses commerces. Élus et personnel municipal ont donc mis la main à la pâte pour élaborer les bases du financement et les orientations de ce projet. Un plus pour les Lac-Beauportois qui pourront maintenant bénéficier d'une mobilité accrue, grâce à ce service local additionnel.



## SOYONS VERTS!

### LES DÉCHETS NE VONT PAS DANS LA NATURE !

Lors de nos promenades en voiture ou nos randonnées à pied, en skis ou en raquettes, nous aimons tous pouvoir admirer le paysage et profiter de ces beaux moments. Par contre, cela devient moins agréable lorsqu'on aperçoit des déchets sur les bordures de routes ou de sentiers. Pour des raisons de salubrité, d'environnement et de préservation des paysages, nous vous demandons de conserver vos déchets avec vous et d'en disposer une fois arrivé à votre maison. Tous en profiteront !

### COLLECTES DE SAPINS DE NOËL : 16 JANVIER ET 13 FÉVRIER

Veuillez prendre note que les collectes de sapins de Noël auront lieu les 16 janvier et 13 février. Il est possible que ces collectes soient réalisées sur quelques jours. Vous devez déposer votre sapin de Noël exempt de toute décoration en bordure du chemin la veille de la collecte.

### LE NOURRISSAGE DES CANARDS ET SES EFFETS

Depuis quelque temps, il a été remarqué que de nombreux canards ne partent plus en migration à l'automne et demeurent sur les plans d'eau de Lac-Beauport. Il y a de fortes chances que ces mêmes canards soient nourris par des résidents. Toutefois, le nourrissage de ces oiseaux peut avoir des effets négatifs pour eux, mais également sur l'environnement.

Tout d'abord, l'abondance de nourriture fournie par l'homme modifie les comportements de migration des canards et les motive à demeurer dans notre région malgré le froid. Les conditions hivernales rigoureuses peuvent parfois causer la mort de ces oiseaux, alors qu'habituellement, ils seraient partis pour des contrées plus chaudes. L'effet est d'autant plus négatif si le nourrissage se termine en cours de saison. L'oiseau pourra en souffrir.

Par ailleurs, ces canards qui demeurent sur les plans d'eau amènent une grande quantité de matières fécales qui se retrouvent diluées dans les lacs et cours d'eau. Cela se mesure par des concentrations beaucoup plus importantes d'E. coli et d'autres contaminants qui diminuent grandement la qualité de l'eau et qui compromettent la baignade en période estivale.

Ainsi, en ne nourrissant pas les canards, vous évitez de modifier leurs comportements de migration en plus de favoriser une bonne qualité de l'eau pour la baignade !



# BAINS LIBRES

DU 16 JANVIER AU 10 AVRIL 2017



**IMPORTANT :**  
Les enfants âgés de 6 ans et moins doivent être accompagnés d'un parent.



**Le bonnet de bain est obligatoire.**

**TARIFICATION :**

**Résident de Lac-Beauport : GRATUIT**  
(preuve de résidence obligatoire)

**Non-résident : carte accès piscine obligatoire**

Se procurer la carte au Service des loisirs, 50, chemin du Village (porte adjacente à la bibliothèque) au coût de 50 \$ (10 accès) du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30. Aucun paiement ne sera accepté à la piscine.

**DU 16 JANVIER AU 5 MARS ET DU 13 MARS AU 10 AVRIL**

Jour	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Heure	15 h à 16 h (F) 16 h à 17 h (A)	15 h à 16 h (F) 16 h à 17 h (A)	8 h à 9 h 30 (A) 14 h à 15 h (A+) 19 h à 20 h (T)	12 h à 13 h 30 (E) 13 h 30 à 14 h 30 (A+)	10 h à 11 h (T) 14 h à 15 h (A+) 17 h à 17 h 55 (F)	12 h à 13 h 30 (E) 13 h 30 à 14 h 30 (A+) 17 h à 17 h 55 (T)	19 h à 20 h 30 (A)

**DU 6 AU 12 MARS (SEMAINE DE RELÂCHE)**

Jour	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Heure	13 h à 15 h (F) 15 h à 16 h (A)	13 h à 15 h (F) 15 h à 16 h (A)	8 h à 9 h 30 (A) 14 h à 15 h (A+) 18 h à 20 h (T)	12 h à 13 h 30 (E) 13 h 30 à 14 h 30 (A+) 18 h à 19 h (T)	10 h à 11 h (T) 14 h à 15 h (A+) 17 h à 17 h 55 (F)	12 h à 13 h 30 (E) 13 h 30 à 14 h 30 (A+) 17 h à 18 h 45 (T)	18 h à 20 h 30 (T)

Nous nous réservons le droit de modifier l'horaire **sans préavis**.

**T** = Tous avec 1 ou 2 corridors de nage    **A** = Adultes (seulement des corridors de nage pour tous les niveaux)    **F** = Famille (aucun espace réservé pour la nage en longueur)

**A+** = Pour les 60 ans et plus (corridors de nage et espace libre)    **E** = Entraînement (pour les adultes désirant un entraînement plus rapide, soutenu ou intense)

## HORAIRE DES PATINOIRES

### GRANDE PATINOIRE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
10 h - 12 h						Hockey libre	Hockey libre
12 h - 14 h						Hockey libre	Ligue de hockey
18 h - 21 h	Hockey libre (18h-22h)	Hockey libre (18h-22h)	Hockey libre				

### PETITE PATINOIRE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
10 h - 12 h						Hockey libre	Cours (8 h à 12 h)
12 h - 14 h						Patin libre	Patin libre (12 h - 15 h)
14 h - 18 h						Hockey libre	Hockey libre (15 h - 18 h)
18 h - 19 h	Patin libre	Patin libre	Patin libre				
19 h - 21 h	Hockey libre (19 h - 22 h)	Hockey libre (19 h - 22 h)	Hockey libre				

### SEMAINE DE RELÂCHE SCOLAIRE

Si la condition de la glace le permet, pendant la semaine de relâche scolaire, soit du 6 au 13 mars, les patinoires et le local de patinage seront ouverts de 10 h à 22 h du lundi au vendredi.



### LES PATINOIRES SONT-ELLES OUVERTES OU FERMÉES ?

Si le temps est incertain, mieux vaut appeler avant de vous déplacer, car de mauvaises conditions climatiques peuvent entraîner des changements dans l'horaire. Composer le 418 849-7141, poste 2 et choisir l'option 3.



### PATINOIRE SUR LE LAC

Pour connaître l'ouverture de la patinoire sur le lac, surveillez le site Internet de la Municipalité ([www.lac-beauport.quebec](http://www.lac-beauport.quebec)).

Local de patinage : les patineurs et marcheurs auront accès à un seul local de patinage chauffé, tous les jours, de 10 h à 17 h :

- Rez-de-chaussée du club nautique (219, chemin du Tour-du-Lac).

Des bancs sont placés aux abords de la patinoire afin de permettre à tous de prendre du repos et de profiter des paysages environnants. Des poubelles et des sacs à excréments pour chiens sont également accessibles à l'entrée du lac.

### SURVEILLANCE

Des employés assurent la sécurité des usagers tous les jours jusqu'à la fin de la semaine de relâche scolaire, du 6 mars au 13 mars 2017, **si la condition de la glace le permet**. Les surveillants sont facilement identifiables : ils portent un dossard orange ainsi qu'une tuque aux couleurs de la Municipalité.

### STATIONNEMENT

Un espace de stationnement est accessible à proximité du local de patinage, notamment au parc de la Gentiane, face au club nautique.

## TOURNOI DE POND HOCKEY SUR LE LAC BEAUPORT SAMEDI 28 JANVIER

Prenez note que les organisateurs du pond hockey procéderont aux installations sur le lac, le vendredi 27 janvier. La patinoire demeurera ouverte à la population malgré les installations et la présence de la machinerie.

La patinoire sera ouverte à la population le samedi 28 janvier. Venez encourager les participants du tournoi qui évolueront sur les 25 patinoires aménagées pour l'occasion.



# LA FÉRIE DE NOËL PROLUDIK LAC-BEAUPORT, UN ÉNORME SUCCÈS !

Les 3 et 4 décembre dernier a eu lieu la 7<sup>e</sup> édition de la Fête de Noël sur le site enchanteur du Centre de plein air le Saisonnier. Le service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire avait mis le paquet en ce qui a trait à l'animation du site en ajoutant plusieurs nouveautés pour les visiteurs : un casse-noisette chanteur et un volet musical. La chasse aux lutins et les visites du père Noël ont fortement été appréciées par les tout-petits.



Chez les artisans, nous avons été choyés par une très belle

diversité de produits. Le marché de Noël, à lui seul, a accueilli 800 visiteurs. Le prix coup de cœur des artisans a été remis à Orange Sanguine.



En terminant, merci aux 20 artisans, aux partenaires, à nos généreux commanditaires, particulièrement Proludik et la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg, et surtout aux bénévoles qui ont été présents toute la fin de semaine.



Un merci également aux nombreux visiteurs. Près de 2 000 personnes nous ont visités durant les deux jours de festivités.

Le succès de la Fête de Noël Proludik Lac-Beauport vous reviendra et nous en sommes bien fiers !

N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires en communiquant par courriel avec Frédéric Giguère : fgiguere@lacbeauport.net.

## ATELIER GRATUIT « GÉRER SES FINANCES À LA RETRAITE »



Cet atelier est donné par M. Jean Lapointe, comptable agréé. Il mise sur l'importance de la gestion de vos finances à la retraite, l'art d'établir un budget équilibré, les stratégies, les outils et les ressources pour y parvenir.

**QUAND :** le mardi 17 janvier à 13 h 30

**OÙ :** à la bibliothèque, 50, chemin du Village

**POUR :** les adultes

**Activité gratuite - Places limitées**

Réservez votre place au 418 849-7141, poste 282 ou à bibliothequeecrin@lacbeauport.net

## À LA BIBLIOTHÈQUE L'ÉCRIN EXPOSITION « HIER ET AUJOURD'HUI » ŒUVRES DE SYLVIE FORTIER

DU 11 JANVIER AU 10 FÉVRIER 2017

Sylvie Fortier a commencé à peindre à l'acrylique en 2004. Au début, elle voulait reproduire la réalité puis, avec le temps, elle a délaissé ce désir de reproduction pour entreprendre d'inclure dans ses toiles des éléments de la nature – mousses, écorces, sable – afin de suggérer un nouveau regard sur les choses. Depuis quelques années, elle se tourne vers le non-figuratif et l'abstraction, intéressée par le pur langage des couleurs et par la lumière qu'elle laisse passer sur la toile. Cette exposition, « Hier et aujourd'hui », retrace son parcours artistique et préfigure la suite de son œuvre.

Vous êtes invités à venir découvrir ses œuvres aux heures d'ouverture de la bibliothèque.



## VOTRE BIBLIOTHÈQUE L'ÉCRIN C'EST :



- Plus de 15 000 documents : livres, revues, CD, livres audio ; nouveautés à chaque semaine
- Très belle collection Jeunesse, comprenant des livres de premières lectures
- Service de prêt-entre-bibliothèques
- Abonnement gratuit pour les résidents de Lac-Beauport
- Possibilité de gérer votre dossier via le site de la bibliothèque : <http://lac-beauport.c4di.qc.ca>
- Expositions d'artistes d'ici et d'ailleurs
- Heure du conte et Éveil au monde du livre, ateliers, conférences, club de lecture d'été
- Programmes « Une naissance, un livre » et « Biblio-Aidants »
- Accès Internet WiFi gratuit
- Service de photocopies (\$)
- Nouveauté en janvier : DVD d'exercice physique et de relaxation en location

En plus du personnel régulier, une équipe de 30 bénévoles œuvre à offrir un service de qualité. Venez nous rencontrer !



**Me Hélène Bergeron**  
Notaire et conseillère juridique

19, chemin des Mélèzes  
Lac-Beauport (Québec) G3B 2B2  
tél: (418) 849-7797  
fax: (418) 849-8765  
courriel: notaire@helenenotaire.com



**Offrez-vous les meilleurs portes et fenêtres de l'industrie à juste prix**

**INSTALLATION PROFESSIONNELLE clé en main**

QUÉBEC  
1451, rue Frank-Carrel  
(418) 681-7272 [www.futura.quebec](http://www.futura.quebec)



# DU HOCKEY COMME DANS L'TEMPS SUR LE LAC BEAUPORT !

La 14<sup>e</sup> édition du tournoi **Pond Hockey Lac-Beauport** présenté par la Caisse Desjardins de Charlesbourg aura lieu le 28 janvier prochain sur le lac Beauport dans une ambiance festive pour tous les amateurs de hockey.

## UN CLASSIQUE DE « CHUMS » DE GARS

De retour cette année sur une journée, le tournoi sera un marathon de parties toutes aussi enlevantes les unes que les autres. Avec 35 patinoires spécialement aménagées, une terrasse chauffée et une atmosphère de fête, les joueurs et les spectateurs n'auront pas le temps de s'ennuyer. Tous pourront se divertir avec différents jeux de plein air au son du chansonnier maison, sans compter le service de bar ainsi que le *lounge* intérieur où sera diffusé du contenu sportif.

Amateurs et joueurs expérimentés envahissent la glace naturelle du lac Beauport avec son impressionnant paysage ! Chaque équipe de 4 à 6 joueurs (sans gardien) est assurée de jouer 3 parties et a la possibilité de remporter plus de 3 000 \$ en prix et bourses. Pour accommoder tous les talents, les participants peuvent se classer dans les catégories participative, compétitive ou senior. L'évènement permet également de jouer avec votre gang du bureau dans la catégorie corporative. Une excellente idée pour le *team building* !

Spectateurs et partisans ! Vous êtes invités à envahir le lac et encourager les équipes.

L'entrée est gratuite. Citoyens de Lac-Beauport, on vous attend ! La patinoire restera ouverte pour l'occasion.

## DES ÉQUIPES ET DES PARTISANS DE PARTOUT

Près de 500 assoiffés de hockey de partout au Québec et des États-Unis participeront à cet évènement. Quelques places sont encore disponibles pour se disputer les grands honneurs et les 3 000 \$ en prix et bourses attribués aux gagnants. Les inscriptions se terminent le dimanche 15 janvier 2017.

Un service de navettes sera disponible à partir de la brasserie l'Archibald de Lac-Beauport et de la Caisse Desjardins de Charlesbourg afin de faciliter le transport et de vous permettre d'avoir un espace de stationnement. Les organisateurs vous attendent avec toute la famille pour profiter d'une belle journée dans le décor magnifique de Lac-Beauport. Pour vous inscrire ou pour plus d'information, visitez le [www.pondhockeylacbeauport.ca](http://www.pondhockeylacbeauport.ca).



en collaboration avec



## La maison des jeunes Le Cabanon vous souhaite une belle et heureuse année 2017.

Comme à l'habitude, nous sommes remplis d'idées et de projets pour les jeunes.

Les jeunes de la MDJ sont en projet de voyage et plusieurs activités de financement seront au menu en 2017. Merci d'encourager nos jeunes quand vous en aurez l'occasion !

Un grand merci à toutes les personnes qui nous ont encouragés lors du brunch communautaire de la Féerie de Noël. Encore une fois cette année, l'évènement fut un beau succès !

## VENDREDI DE LA RELÈVE :

Tous les vendredis de 15 h 30 à 17 h 30, la maison des jeunes ouvrira ses portes exclusivement aux jeunes de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année pour leur permettre de connaître les lieux et de s'y impliquer ! Il y a toujours deux animateurs intervenants sur place et plein d'activités organisées !

**Plein d'activités sont au menu à la MDJ.** Nous avons une belle programmation planifiée. Vous êtes invité à venir nous visiter pour connaître les lieux, l'équipe et les activités à venir !

## NOS HEURES D'OUVERTURE

Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
16h - 21h	16h - 21h	16h - 21h	15h 30 à 17h 30 (11-12 ans) 17h 30 à 22h (12-17 ans)	(occasionnel)

Pour plus d'information, visitez notre site Internet ou appelez-nous !

[www.mdjlecabanon.com](http://www.mdjlecabanon.com) 418 841-0707



Facebook / Anim Mdj Le Cabanon

**GOULDS WATER TECHNOLOGY**  
a xylem brand

**Benoît Bureau, propriétaire**  
C 418 571-8893

111, chemin Bourke,  
Stoneham-et-Tewkesbury  
(Québec) G3C 0W2

info@serviceregent.com  
F 418 848-1796

Licence RBQ : 2545-5577-56

**VRSB**  
Bien plus que des arpenteurs-géomètres

Greffe de  
**Pierre Clavet**  
arpenteur-géomètre

418.849.2657  
Lac-Beauport

Entretien / Réparation  
Rénovation / Modifications  
Débouchage de drain  
Installation neuve  
Déjet de tuyauterie  
Chauffe-eau  
Pompes / Puits  
INSPECTION PAR CAMÉRA  
SERVICE D'URGENCE

**Plomberie Gagnon**  
Résidentiel - Commercial - Institutionnel - Industriel

30 Années d'expertise  
à votre service!

**418-802-0898**

Propriétaire: Lany Gagnon  
plomberiegagnon.dasy@outlook.com  
plomberiegagnon.ca

Licence RBQ : 5723-3355-01



# TRAIL HIVERNAL LE COUREUR NORDIQUE

LA PLUS IMPORTANTE COURSE DE RAQUETTES AU QUÉBEC AURA DE NOUVEAU LIEU À CITÉ-JOIE !



Plus de 200 personnes, dont plusieurs athlètes de la région, sont attendues au Trail hivernal Le coureur nordique, le samedi 18 février prochain, à Cité-Joie à Lac-Beauport. Cette course qui a réuni au cours des trois dernières années la plus grande communauté de coureurs de raquettes au Québec, selon iskioc.ca, offre depuis l'an dernier deux circuits supplémentaires pour les coureurs sur neige.

Dans un décor magnifique, les coureurs pourront ainsi relever le défi de 5 km ou 10 km de raquettes ou de 4,5 km ou 9 km de course sur neige. Les enfants sont aussi attendus pour les courses de 1 km dans les deux disciplines.

« Cette course est organisée d'abord et avant tout pour donner une occasion aux coureurs d'hiver de la région de se réunir entre amis et en famille pour partager des moments mémorables en plein air. Nous avons une belle ambiance avec de l'animation, un chaleureux repas d'après-course et de nombreux prix de participation. Le site de Cité-Joie est exceptionnel et c'est un privilège de pouvoir profiter de ses installations », explique Marline Côté, l'une des coordonnatrices de l'évènement. Une importante partie des profits est d'ailleurs remise au Centre Cité-Joie pour le développement de ses activités de répit auprès des personnes handicapées.



Madame Côté souligne qu'un accent supplémentaire sera mis cette année pour intéresser et divertir les familles, avec un horaire permettant à tous les membres de la famille de participer à tour de rôle aux différents circuits, la présence d'une mascotte et l'offre d'un prix spécial pour les familles de trois personnes et plus, entre autres. Tous les coureurs seront aussi choyés, avec près de 1000 \$ en prix de participation et un cadeau surprise offert à chaque participant par la boutique Le coureur nordique. Finalement, les trois premiers hommes et les trois premières femmes des différents circuits se partageront des bourses totalisant 960 \$ !

Pour plus d'informations sur le Trail hivernal Le coureur nordique ou pour s'inscrire à l'évènement, visitez le [www.trailhivernalcn.com](http://www.trailhivernalcn.com) ou suivez la page Facebook de l'évènement.



## ACCOMPAGNATEURS SCOLAIRES RECHERCHÉS

Vous êtes avide de plein air ? Pratiquez le ski de fond ou la raquette ? Pour vous un sourire d'enfant vaut mille mots ? Alors vous êtes le candidat idéal pour notre programme d'accompagnateur scolaire bénévole. Venez vous amuser avec les enfants en semaine tout en assurant une sortie plein air des plus agréables.

Pour vous inscrire, contactez le département « sourire » à l'adresse courriel suivante : [Jfmoreau@sentiersdumoulin.com](mailto:Jfmoreau@sentiersdumoulin.com).

Bienvenue à tous et à toutes !



### PARCOURS 51-52 - LAC-BEAUPORT

**52**  
Vers Québec & Sainte-Foy

Ch. du Tour du Lac / Boul. du Lac (Centre de ski Le Relais)	7:40
Chemin du Tour du Lac * / Montée du Golf	7:45
46, Chemin du Village (Centre communautaire)	7:50
Chemin du Brûlé * (Archibald)	7:53
<b>DÉBARQUEMENT SEULEMENT</b>	
Aut. Laurentienne / Rue de la Maréchaussée (Parc Victoria - Arrêt RTC)	8:15
Rue Dorchester / Boul. Charest (Arrêts RTC)	8:20
Ave Honoré-Mercier (Station d'Youville - Arrêt RTC)	8:25
Boul. René-Lévesque Ouest / Ave Belvédère (Arrêts RTIC/RTC)	8:35
Avenue du Séminaire / Avenue de la Terrasse	8:45
Avenue de la Médecine / ch. des Quatre-Bourgeois (Cégep de Ste-Foy)	8:50

**52**  
Vers Lac-Beauport

Avenue de la Médecine / des Quatre-Bourgeois Quai A (Cégep Sainte-Foy)	16:25
Ave du Séminaire (Université Laval - Arrêt RTC)	16:30
Boul. René-Lévesque Ouest / Avenue Belvédère (Arrêt RTC 1575)	16:40
Ave Honoré-Mercier (Station d'Youville - Arrêt RTC 2664)	16:53
de la Couronne / Boul. Charest (Arrêts RTC 1138)	17:00
Aut. Laurentienne / Rue des Embarcations (Parc Victoria - Arrêt RTC 1201)	17:05
46, Chemin du Village * (Archibald)	17:30
46, Chemin du Village (Centre communautaire)	17:35
Chemin du Tour du Lac * / Montée du Golf	17:40
Ch. du Tour du Lac / Boul. du Lac (Centre de ski Le Relais)	17:45

**51**  
Vers Québec

Chemin du Tour du Lac / Boul. du Lac (Centre de ski Le Relais)	6:40
Chemin du Tour du Lac * / Montée du Golf	6:45
46, Chemin du Village (Centre communautaire)	6:50
Chemin du Brûlé * (Archibald)	6:55
<b>TERMINUS RTC DU ZOO</b>	
Boul. Henri-Bourassa (Feminas RTC Charlesbourg)	7:25
9 <sup>e</sup> Avenue (Cégep Limoilou)	7:35
Boul. Jean-Louis (Palais de justice / Gare du Palais)	7:45
Boul. Charest / Rue Dorchester (Arrêts RTC)	7:50
Avenue Honoré-Mercier (Station d'Youville - Arrêt RTC)	8:00
Boul. René-Lévesque Ouest / Avenue Belvédère (Arrêts RTC)	8:10

**51**  
Vers Sainte-Foy

Chemin du Tour du Lac / Boul. du Lac (Centre de ski Le Relais)	6:40
Chemin du Tour du Lac * / Montée du Golf	6:45
46, Chemin du Village (Centre communautaire)	6:50
Chemin du Brûlé * (Archibald)	6:55
<b>TERMINUS RTC DU ZOO</b>	
Boul. Hamel (Station fleur de lys - arrêt RTC)	7:20
Chemin Sainte-Foy / Avenue Belvédère	7:30
Chemin Sainte-Foy / Avenue Marois (Cégep Garneau)	7:45
Rue de la Médecine / ch. des Quatre-Bourgeois (Cégep de Sainte-Foy) * Ave de la Terrasse / Avenue du Séminaire (Université Laval)	7:50
Boul. Laurier (Arrêt RTC Place Ste-Foy / Laurier Québec)	7:55



## conseil municipal

**Louise Brunet**  
Mairesse



MRC de La Jacques-Cartier  
Sécurité civile (PMSC)  
Sécurité publique (Police S.Q.)  
Communications  
Ressources humaines  
[lbrunet@lacbeauport.net](mailto:lbrunet@lacbeauport.net)



Louise Brunet Mairesse  
de Lac-Beauport

**Marc Bertrand**  
Conseiller au siège n° 1



Développement économique et touristique  
Histoire et patrimoine  
[mbertrand@lacbeauport.net](mailto:mbertrand@lacbeauport.net)

**François-Bernard Saillant**  
Conseiller au siège n° 2



Greffe et affaires juridiques  
Pacte d'amitié  
Ressources humaines  
[fbsaillant@lacbeauport.net](mailto:fbsaillant@lacbeauport.net)



Francois-Bernard  
Saillant - conseiller

**Sylvie Chartier**  
Conseillère au siège n° 3



Urbanisme et développement durable  
Permis et inspections  
[schartier@lacbeauport.net](mailto:schartier@lacbeauport.net)

**Andy Groskaufmanis**  
Conseiller au siège n° 4



Protection contre l'incendie  
Finances et administration  
[agroskaufmanis@lacbeauport.net](mailto:agroskaufmanis@lacbeauport.net)



andy.groskaufmanis.  
conseiller

**Even Mc Hugh**  
Conseiller au siège n° 5



Travaux publics, infrastructures, équipements municipaux  
et sécurité routière  
[emchugh@lacbeauport.net](mailto:emchugh@lacbeauport.net)

**Guy Gilbert**  
Conseiller au siège n° 6



Sport, loisirs, culture et vie communautaire  
[ggilbert@lacbeauport.net](mailto:ggilbert@lacbeauport.net)

## bibliothèque

### Horaires de la bibliothèque

Lundi : ..... 19 h à 20 h 30	Vendredi : ..... Fermée
Mardi : ..... 13 h à 16 h et 19 h à 20 h 30	Samedi : ..... 10 h à 16 h
Mercredi : ..... 19 h à 20 h 30	Dimanche : ..... 13 h à 16 h
Jeudi : ..... 10 h à 11 h 30 et 13 h à 16 h	Bonne lecture à tous ! <a href="mailto:bibliothequeecrin@lacbeauport.net">bibliothequeecrin@lacbeauport.net</a>

## séance du conseil

La prochaine séance du conseil aura lieu  
le **6 février 2017** à la salle Philippe-Laroche  
du centre communautaire,  
situé au 46, chemin du Village.

## heures d'ouverture mairie

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h 30

## mairie

65, chemin du Tour-du-Lac, Lac-Beauport G3B 0A1

Tél. : **418 849-7141** • [info@lacbeauport.net](mailto:info@lacbeauport.net) • [www.lac-beauport.quebec](http://www.lac-beauport.quebec)

Collecte des matières résiduelles .....	poste 246
Demande d'accès à l'information .....	poste 340
Fosses septiques .....	poste 248
Permis et inspections .....	poste 222
Taxation/évaluation .....	poste 226
Travaux publics .....	poste 243

## loisirs

Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire  
50, chemin du Village • Tél. : **418 849-7141**

Bibliothèque .....	poste 282
Inscriptions aux activités .....	poste 244
Réservation de salle .....	poste 242

## piscine municipale

78, chemin du Brûlé

Tél. : **418 849-7141**, poste 2, option 4



**Police MRC**  
**de La Jacques-Cartier,**  
**Sûreté du Québec**

1045, boulevard du Lac

Tél. : **310-4141**

## urgence

Urgence .....	9-1-1
Urgence aqueduc/égout .....	418 849-5050
Centre antipoison du Québec .....	1 800 463-5060
Hydro-Québec Pannes et urgences .....	1 800 790-2424
SOPFEU (Incendies de forêt) .....	1 800 463-3389
<b>RECHERCHE ET SAUVETAGE AÉRIEN ET MARITIME</b>	
• Aérien .....	1 800 267-7270
• Maritime .....	1 800 464-4393

**PROCHAINE PARUTION :**  
3 FÉVRIER 2017

**DATE DE TOMBÉE :**  
19 JANVIER 2017

Suivez-nous sur Facebook

[info@lacbeauport.net](mailto:info@lacbeauport.net)

